



# **Kellfri®**

## **18-CB125 CEMENTBLANDARE**



**LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN PRODUKTEN TAS I BRUK!!!**

**BRUKSANVISNING I ORIGINAL**

## INLEDNING

Tack för att ni valde en produkt från Kellfri AB. Genom att följa instruktionsmanualen samt sunt förnuft kommer ni att få många års trevlig användning av produkten. Kellfris redskap och produkter riktar sig till den självverksamme lantbrukaren med höga krav på funktionalitet.

## PRODUKTFINFORMATION

Kellfri cementblandare CB 125. Behållarens öppning är 375 mm och är tippningsbar. Maskinen drivs med en motor på 550W . Sätt i kontakten i väggens uttag och tryck på knappen och maskinen är igång.

## ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Redskapet är endast avsett för blandning av cement.

| TEKNISK DATA | 18-CB125 |
|--------------|----------|
| Öppning      | 375 mm   |
| Volym        | 125 L    |
| Motor        | 550 W    |
| Kuggkras     | Gjuten   |
| Vikt         | 70 kg    |

## SÄKERHETSINFORMATION

Innan redskapet tas i bruk skall du, för din och andras säkerhet, läsa instruktionsmanualen och förstå dess innehåll. Ha alltid instruktionsmanualen lättillgänglig för användaren av redskapet. Tänk på att det kan vara bra för din egen och andras säkerhet att läsa igenom säkerhetsinformationen ibland då och då. Det är viktigt att användaren förstår att sunt förnuft och allmän försiktighet inte finns inbyggd i produkten, utan måste tillföras av användaren.

Om instruktionsmanualen skadas eller på annat vis blir obrukbar kan ny beställas från:

*Kellfri AB, Munkatorpsgratan 6, 532 37 SKARA. Tel: 0511-242 50*

Den allmänna säkerhetsinstruktionen kan även hämtas från Kellfris hemsida: [www.kellfri.se](http://www.kellfri.se).

Använd ej redskapet eller produkten om ni känner er sjuk, trött eller i samband med alkoholintag. Ej heller om ni är påverkad av starka mediciner eller droger, lider av stark depression eller kraftig psykisk ohälsa. Följ alltid allmänna trafikregler och gällande regler i djurskyddslagen. Personer under 15 år får inte använda redskapen.



Maskinens ursprungliga utformning får inte under några omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Icke auktoriserade ändringar och/eller tillbehör kan medföra livsfarliga skador eller dödsfall för användaren eller andra.

**Varning!**

## PRODUKTSÄKERHETSINFORMATION

- Maskinen får endast köras på 230V jordat uttag, säkrat med max 10A. Uttaget skall vara installerat av behörig elektriker.
- För din och andras säkerhet, se till att jordfelsbrytaren är installerad.
- Håll arbetsområdet fritt från andra personer, rörliga delar ökar risken för olyckor.
- Undvik att använda/förvara maskinen där den utsatts för regn eller fukt.
- Se till att arbetsområdet är upplyst.
- Använd ej elektriska maskiner i närheten av lättantändiga gaser eller vätskor.
- Barn får aldrig vistas inom arbetsområdet, låt aldrig barn hantera maskiner, verktyg eller förlängningssladdar.
- Redskapet fungerar bäst och säkrast när den används i den kapaciteten det är ämnat för, försök inte med olika medel öka maskinens kapacitet.
- Stå stadigt och sträck dig inte över maskinen när den är igång.
- Kontrollera sladdar och förlängningskablar med jämna mellanrum, för att säkerställa att inga skador uppkommit.
- Dra ur strömkabeln då maskinen ej används och då den servas.
- Se till att strömbrytaren är avstängd (står i OFF-läge) innan strömmen kopplas in.
- Överlasta aldrig maskinen.
- Flytta inte maskinen när den är igång.
- Lämna aldrig maskinen utan uppsikt när den är igång.
- Stäng inte av cementblandaren när den är full av cement.

## PERSONLIGT SKYDD

Använd alltid lämplig skyddsutrustning. Använd ej löst sittande kläder eller smycken under arbete med redskapet. Tänk på att ha långt hår uppsatt vid arbete med redskap som roterar. Använd skyddshandskar, risk för brännskador vid kontakt med varma ytor som t.ex. avgassystemet, samt för att undvika olja och bensin på huden. Hörselskydd skall användas då motorn är igång.



## VARNINGSDEKALER

Se till att varningsdekaler alltid är väl synliga och rengör varningsdekaler vid behov. Spola ej med högtryckstvätt direkt på varningsdekalen. Om dekalen blir sliten eller på annat sätt blir obrukbar beställ nya dekaler.

| Symbol | Förklaring   | Placering      |
|--------|--|----------------|
|        | Läs instruktionsboken! Innan arbetet på börjas.                                | Maskinens sida |
|        | Varning! Roterande knivar!<br>Klämrisk!  | Maskinens sida |
|        | VARNING! VID ELEKTRISKA FEL<br>Anlita en behörig elektriker                    | Maskinens sida |
|        | Varning! Förbud att vistas på maskin!  |                |
|        | Varning! Risk för Barn olycksfall!<br>Barn får inte vara i närheten av maskin. | Maskinens sida |
|        | Produkten är CE-märkt  | Maskinens sida |

## INSTRUKTIONER FÖR NÖDSITUATIONER

Vid nödsituation ring 112

Ha alltid mobiltelefon eller nödtelefon tillgänglig vid ensamarbete. Förstaförbandslåda och brandsläckare skall förvaras lättåtkomligt vid allt arbete, underhåll och service. Som nödstopp stäng av traktorn.

### OMGIVNING

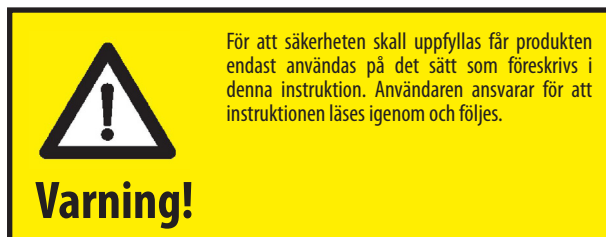
Kontrollera att området är fritt från personer, barn och föremål innan tillkoppling eller användning av redskapet sker. Risk för allvarliga personskador. Var extra uppmärksam om barn befinner sig i området där redskapet eller produkten används eller förvaras. Kontrollera att det inte finns lågt hängande elledningar inom arbetsområdet. Var försiktig vid arbete i lutningar och i närheten av diken. Arbeta alltid ensam med redskap eller produkter som är gjorda för ensamarbete. Ha aldrig skräp liggande i ditt arbetsområde. Ha arbetsytor rena. Respektera alltid redskapets riskzon.



### ÅTGÄRDER FÖRE ANVÄNDNING

Läs igenom instruktionsmanualen noggrant. Var säker på att ni förstår säkerhetsinformationen, instruktionsmanualen och varningsdekalerna. Använd sunt förnuft vid användandet och använd lämplig personlig skyddsutrustning. Kontrollera alltid prestanda på maskinkombinationen som skall användas. Viktigt är att dessa harmoniserar och stämmer överens på ett tillfredsställande sätt. Detta för att säkerställa redskapets funktion och din och andras säkerhet. Okulärbesiktiga redskapet eller produkten innan användning. Åtgärda eller byt ut skadade och slitna delar direkt för att minska risken för skador.

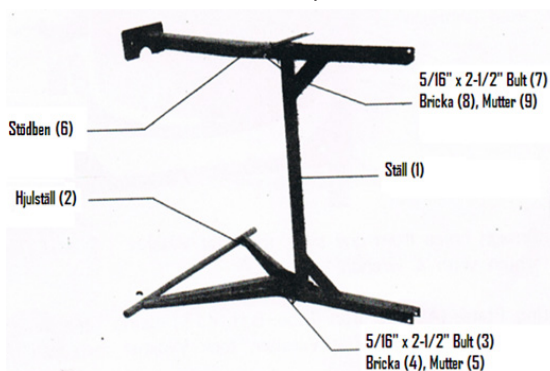
Smörj rörliga delar och kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna. Åtgärda vid behov. Lär och kom ihåg korrekt arbetsmetod. Nybörjare skall hålla en låg hastighet till dess att personen lärt sig hur maskinen eller produkten fungerar. Användaren/Kunden har ansvar för att användaren hanterar situationen. Vid upplevelse om att maskinen är farlig för användaren skall denne inte tas i bruk.



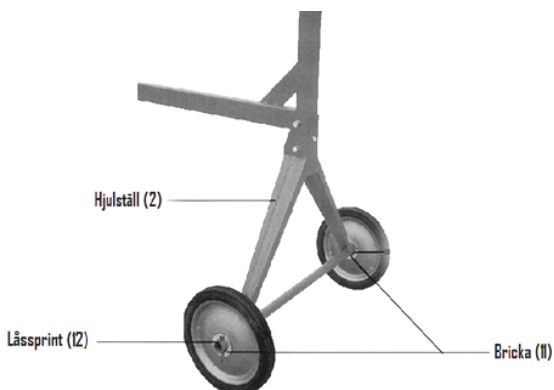
## MONTERINGSANVISNING

(Numren i anvisningar hänvisar till NR i sprängskissen)

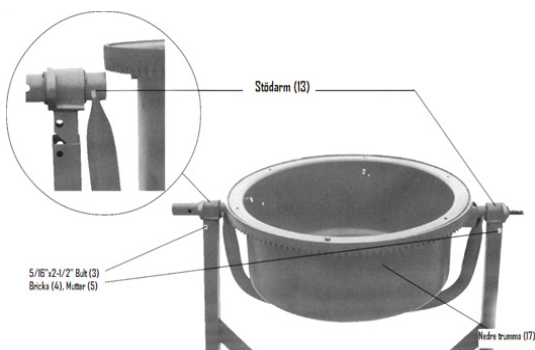
1. Montera ihop hjulställ, ställ och stödben så som bilden visar (bild1) Delarna läggs i sidoläge för att lättare kunna montera ihop dem.



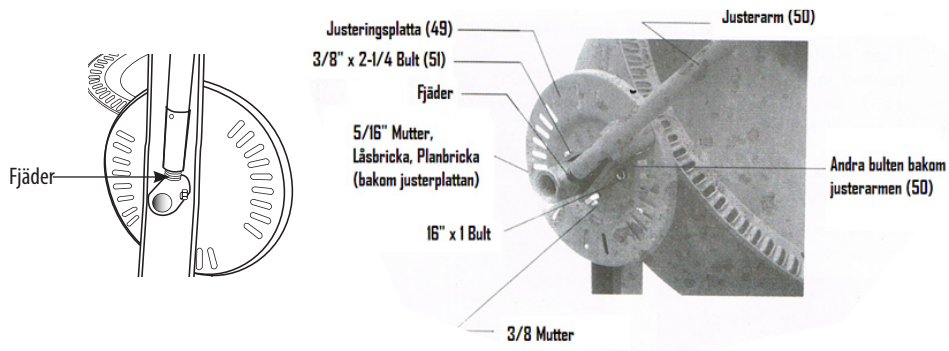
2. Montera hjulen (10) på hjulstället (2), se bilden nedan. Brickorna (11) bör vara monterade intill hjulen, brickorna ska röra vid hjulen inte sprinten. Glöm inte att böja sprintarna (12) så att de inte faller ut. (bild 2)



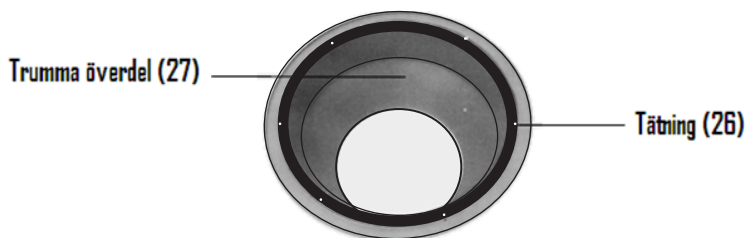
3. Med hjälp av en person fixera trummans underdel (17) ihop med stöddarm (13). Montera båda delarna på stället enligt bilden (bild3)



4. Montera justeringsplattan (49) på Järnhylsan-höger(15) med 2 bultar från utsidan av justerplattan. Bakom plattan säkra bultarna med planbrickor, sedan låsbrickor och mutter. Montera justerarm eller ratten (50) på järnhylsan (15) enligt bild ovan. a.) sätt in fjädern i nedre hålet av justerarmen b.) tryck ner armen tills hålen är i rätt linje med axeln c.) sätt i bulten  $3/8" \times 2-1/4"$  och låsa med mutter d.) dra åt till den punkten armen/ratten fortfarande kan röra fritt e.) sätt en låsningsmutter och dra åt.

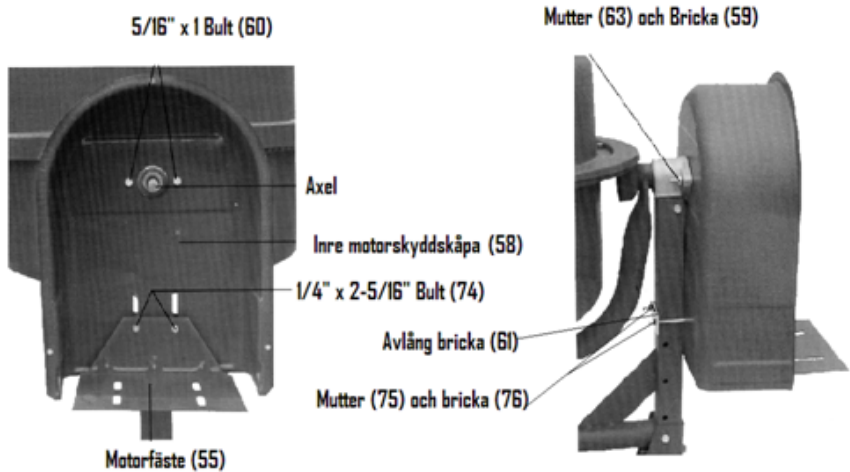


5. Limma fast tätningen (26) på trummans överdel(27). Försäkra dig om att hålen i tätningen är i rätt linje med hålen på trumman. Placera Överdelstrumman på underdelstrumman (17). Skruva ihop delarna med  $5/16" \times 3/4"$  bultar, säkra med bricka och  $5/16"$  mutter.



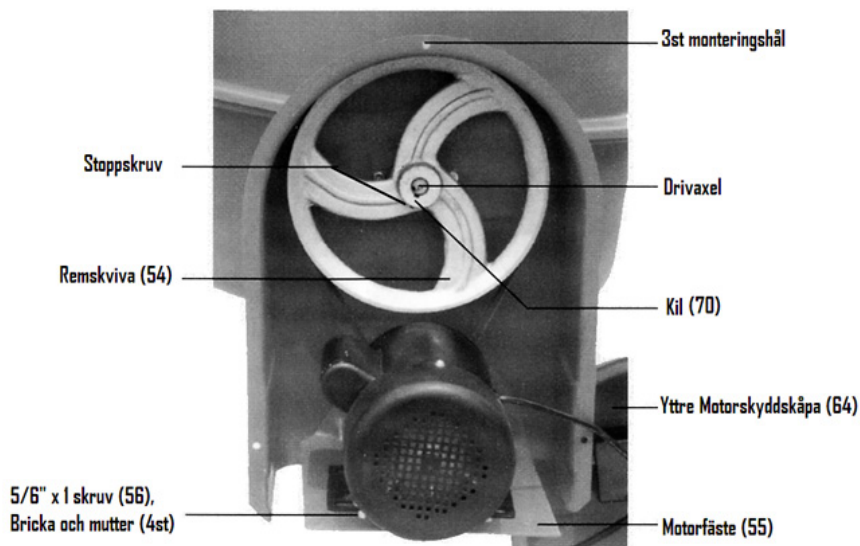
6. Montera omrörningsblad (28) på insidan av den ihop monterade trumma med den spetsiga änden neråt. Den V-formade böjning ska peka åt trummans rotation (medurs). Skruva fast med bult (33)  $1/4" \times 3/4"$ , bricka(32) och mutter (30)

7. Montera den inre motorskyddskåpan (58) på den vänstra järnhylsan (14) med skruv (60), bricka (59) och mutter (63)
8. Montera fast motorfästet (55) på den inre skyddskåpan (58) med skruv (74), avlång bricka (61), bricka (76) och mutter (75). Dra åt tillräckligt för att hålla fästet på plats (se bild) Obs! när motorn (52) är monterad, måste motorfästet justeras up eller ner för att kunna spänna remmen (68)



9. Montera motorn (52) fäst med strömkabel på yttre skyddskåpan (64) på motorfästet (55). Skruva fast motorn och dra åt alla fyra skruvar 5/16" x 1" (56) med handkraft. Motorn kommer att justeras framåt eller bakåt senare.
10. Ta bort all plastskydd och skräp i drivaxeln och remskivan (54). Trä på remskivan rakt i axeln så att kilen (70) hamnar i spåret. Remskivan skall vara jäms med axeln. Obs! Banka inte remskivan i drivaxeln. Skador kan uppkomma och orsaka glapp
11. När remskivan är tryckt hela vägen, dra åt stoppskruven som sitter på remskivans nav, använd en insexnyckel.
12. Installera remmen (68) runt om motorremskivan och sedan på remskivan, tryck in motorn så att motorremskivan hamnar rakt under remskivan (54). Dra åt alla fyra skruvar som håller fast motorn på fästet.
13. Tryck motorn neråt tills remmen är spänd. Det här steget kan kräva att man knackar ner den avlånga brickan (61) som sitter bakom inre motorskyddskåpan. När spänningen är rätt, dra åt skruvarna.
14. Kontrollera om motorn och remmen sitter ihop, snurra remskivan för hand och kontrollera så att motorremskivan och remskivan inte skaver mot någon annan del och att båda delarna snurrar. Justera om det behövs.
15. Montera yttre motorskyddskåpan (64) på den inre motorskyddskåpan (58) med skruv 5/16" x 1" (65) och mutter 15"/16. Se till att strömkabeln inte rör vid någon del som roterar.
16. Montering är nu färdig, kontrollera att alla skruvar, bultar och muttrar är åtdragna!





VIKTIGT! Se till att kabeln till motorn inte placeras så den skavs mot remskiva eller rem, fäst fast den enligt bild.



## ANVÄNDNING/KÖRNING

Enbart personer som förstår säkerhetsinformationen och instruktionsmanualen får handha redskapet. Var uppmärksam och försiktig under arbete med redskapet och använd endast redskapet på det sätt som beskrivs i instruktionsmanualen. Undvik att använda redskapet vid lägre temperatur än -20°C och högre än +30°C.

Arbeta alltid ensam med de redskap som är ämnade för detta. Överbelasta aldrig redskapet och respektera redskapets riskzon.

- Placera cementblandaren på stabilt plant underlag
- Anslut strömsladden till ett jordat 230V eluttag
- Justera cementblandarens lutning/vinkel genom att dra justeringsarmen, ta loss låssprinten och dra armen till önskat läge. Sätt tillbaka sprinten
- Slå på strömbrytaren till ON-läge
- Påfyllning och tömning görs bäst när trumman snurrar.
- Blanda under hela processen från torrt till vått.
- Se till att ingen har händer eller armar i behållaren när omrörningen påbörjas.
- Kontrollera att inga främmande föremål finns i cement och sand som ska blandas
- Fyll på behållaren med cement
- Om det skulle bli stopp i matningen: stanna redskapet, se till att alla rörliga delar stannat helt, öppna matarluckan helt och hållet och genom att sticka ner en pinne i matarluckan kan du få loss det som stoppar upp VARNING! Klämrisk!
- När du är klar, slå av strömbrytaren till OFF-läget och dra ur kontakten.
- Tippa trumman så långt ner som går så all vätska rinner ut och spola rent med vatten



## EFTER ANVÄNDNING

- Tvätta både insidan och utsidan av blandaren direkt efter användning.
- Se till att strömsladden inte är ansluten
- Spola inte vatten i eller runt motorkåpan.

## TRANSPORTERING OCH FÖRVARING

Kontrollera att området är fritt från personer, barn och föremål innan transport sker. Var alltid extra försiktigt under transport och förflyttning. Tillse att redskapet eller produkten är väl förankrad och befintliga transportsäkringar är monterade. Placera alltid lasten så lågt som möjlig. Respektera riskzonen även vid transport och förflyttning. Vid lyft får ingen gå in under hängande last. Vagnar som används till transport bör ha fungerande bromsar. Förvara alltid redskapet eller produkten på en torr plats helst under tak när de inte används. Försäkra dig om att redskapet eller produkten står stadigt och inte riskerar att välta. Låt aldrig barn leka vid förvaringsplatsen. Tänk på tipp risken!

Om redskapet är tungt lastat kan det påverka dragfordonets stabilitet. Var försiktig vid förflyttning. Sakta ner i svängar och se upp för gupp och vägbulor. Man kan behöva använda frontviker på traktor som motvikt. Max hastighet vid körning är 30km/h.

Förvara redskapet på en plats människor inte vistas och låt aldrig barn leka runt den uppställda maskinen.

## ÅTERVINNING

Vid skrotning skall redskapet demonteras och transporteras till kommunens avsedda plats. Kontakta din kommun för vidare information.

## UNDERHÅLL OCH SERVICE

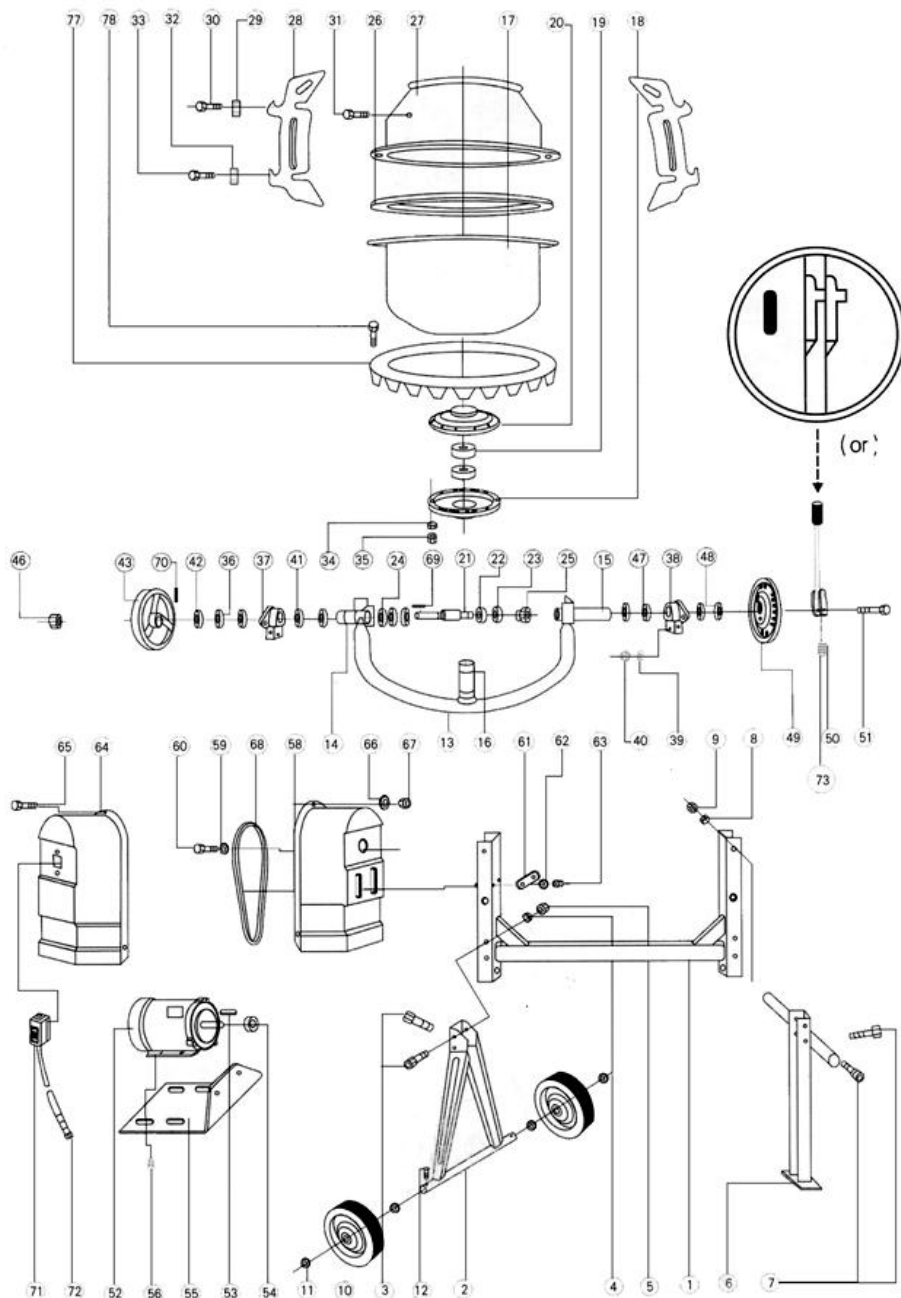
Maskinen skall vara avstängd, kontakten urkopplad och nedsänkt till markläge innan arbete med service påbörjas. Se till att redskapet står stabilt och inte riskerar att välta vid underhåll och service. Byt ut skadade och slitna delar direkt för att minska risken för skador. Utför underhåll, service och kontroller enligt rekommendationer. Använd endast reservdelar med likvärdig prestanda för att minska risken för skador och haveri. Alla reparationer och kopplingar med el måste utföras av behörig person.

Kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna efter underhåll och service. Testa alltid maskinen innan arbete startas.

- Kontrollera regelbundet konditionen på redskapet innan haveriet är ett faktum. Upp-täck sprickor, vridning, böjning, glapp eller utmattning avbryt arbetet och åtgärda felet. Utslitna delar utbytes.
- Efterdrag samtliga skruvar och muttrar efter några timmars körning
- Smörj rörliga delar regelbundet.
- Bättra på färgen där metall eller rost syns

För reservdelar: Kontakta Kellfri service

| SERVICE            | INTERVALL                              |   |
|--------------------|--|---|
| Rem                | Varje 25:e timmar                      | Efterdrag remmen<br>Remmen skall inte ge efter mer än ca 0,5 cm |
| Skruvar och bultar | Regelbundet, helst innan varje körning | Kontrollera och efterdrag alla bultar och skruvar               |
| Rörliga delar      | Efter varje körning                    | Smörja rörliga delar regelbundet                                |
| Cementblandaren    | Efter varje körning                    | Spola rent med vatten både insidan och utsidan av maskin        |



| NR | Benämning                | Antal |
|----|--------------------------|-------|
| 1  | Ställ                    | 1     |
| 2  | Hjulställ                | 1     |
| 3  | Bult                     | 6     |
| 4  | bricka                   | 6     |
| 5  | Mutter                   | 6     |
| 6  | Stödben                  | 1     |
| 7  | Bult                     | 3     |
| 8  | Bricka                   | 3     |
| 9  | Mutter                   | 3     |
| 10 | Hjul                     | 2     |
| 11 | Bricka                   | 4     |
| 12 | sprint                   | 2     |
| 13 | Stödarm                  | 1     |
| 14 | Järnhylsa vänster        | 1     |
| 15 | Järnhylsa höger          | 1     |
| 16 | Skaft under              | 1     |
| 17 | Underdelstrumma          | 1     |
| 18 | Invändig underdelstrumma | 1     |
| 19 | Hjullager                | 2     |
| 20 | Tätning                  | 1     |
| 21 | Skaft                    | 1     |
| 22 | Hjullager                | 2     |
| 23 | Lagerhus                 | 2     |
| 24 | Bricka                   | 1     |
| 25 | Koppling                 | 1     |
| 26 | Tätning                  | 1     |
| 27 | Överdelstrumma           | 1     |
| 28 | Omrörningsblad           | 2     |
| 29 | Bricka                   | 2     |
| 30 | Mutter                   | 2     |
| 31 | Fästskruv                | 2     |
| 32 | Bricka                   | 2     |
| 33 | Skruv                    | 2     |
| 34 | Bricka                   | 2     |
| 35 | Mutter                   | 2     |
| 36 | Låsring                  | 2     |

| NR | Benämning                     | Antal |
|----|-------------------------------|-------|
| 37 | Vänster lagerhus              | 1     |
| 38 | Höger lagerhus                | 1     |
| 39 | Bricka                        | 4     |
| 40 | Mutter                        | 4     |
| 41 | Låsbricka                     | 2     |
| 42 | Låsbricka                     | 2     |
| 43 | Vänster remskiva              | 1     |
| 46 | Mutter                        | 1     |
| 47 | Bricka                        | 12    |
| 48 | Låsring                       | 2     |
| 49 | Justeringsplatta              | 1     |
| 50 | Ratthjul                      | 1     |
| 51 | Skruv                         | 1     |
| 52 | Motor                         | 1     |
| 53 | Kil                           | 1     |
| 54 | Remskiva                      | 1     |
| 55 | Bottenplatta till motor       | 1     |
| 56 | Skruv                         | 4     |
| 58 | Inre motorskyddskåpa          | 1     |
| 59 | Bricka                        | 2     |
| 60 | Fästskruv                     | 2     |
| 61 | Avlång bricka                 | 1     |
| 62 | Bricka                        | 1     |
| 63 | Mutter                        | 2     |
| 64 | Yttre motorskyddskåpa         | 1     |
| 65 | Skruv                         | 3     |
| 66 | Bricka                        | 3     |
| 67 | Mutter                        | 3     |
| 68 | Rem 0,850                     | 2     |
| 69 | Kil                           | 1     |
| 70 | Stoppskruv                    | 1     |
| 71 | Omkopplare                    | 1     |
| 72 | Strömkabel Motor - omkopplare | 1     |
| 73 | Fjäder                        | 1     |
| 77 | Tandbricka                    | 1     |
| 78 | Skruv                         | 3     |

# MARK, VÄG OCH FASTIGHET



Produkter för din fastighet, väg och markberedning, avspärning och trädgårdsarbete. För både mindre och större vägar finns vägladd, gårdskratta och vägbom. För tillfälliga och permanenta avspärningar använd Kellfris arbetsgrindar, säkerhetsstaket eller viltstängsel. Underlätta och effektivisera mark- och trädgårdsarbete med Kellfris sopmaskin, röjsåg, stubbfräs, rotorkultivator, jordbör, grävaggregat, gödningspridare och harvmatta. För din fastighet och övriga arbeten finns bland annat grävaggregat, generatorer, cementblandare, spridare, skottkärror och sopmaskinen.



## OM KELLFRI AB

Kellfri har funnits i över 50 år och är ett väletablerat varumärke. Med ett brett produktsortiment tillgodoser vi våra kunders behov för alla säsonger. Vi konstruerar och levererar prisvärda maskiner och komponenter till skog, lantbruk, entreprenad och trädgård.

## SKANDINAVISK KONSTRUKTION

Kellfris produkter formges och utvecklas av kompetenta och erfarna konstruktörer och ingenjörer här i Skandinavien. Med vårt emblem "skandinavisk konstruktion" kan vi stolt garantera att produkterna är formgivna i skandinavisk anda. Detta är en trygghet för våra kunder!



## CE-märkning

Produkterna är CE-märkta och framställs efter svenska krav av svenska eller utländska fabriker.

## KELLFRI KUNDTJÄNST OCH ORDER

0511-242 50

Måndag- Fredag 8-17

- För beställning av varor och katalog.
- Leveransbesked
- Produktinformation
- Garantiärenden
- Reservdelar
- Returer

Välkommen att besöka oss i Skara eller titta in på hemsidan och webshopen, [www.kellfri.se](http://www.kellfri.se)



## GARANTIVILLKOR

- |                        |  |
|------------------------|--|
| Garantins giltighet    | - Kellfri-garantin gäller 12 månader efter inköpsdatum   |
| Garantin ersätter      | - Ersättning utgår för utbytta delar efter konstaterat material eller fabriktionsfel.  |
| Garantin ersätter inte | - Arbetskostnader<br>- Resekostnader<br>- Maskin som köparen själv gjort/låtit göra ändringar på.<br>- Eventuella följdskostnader som uppkommer till följd av skada på maskinen.<br>- Skador som beror på normal förslitning av maskinen, bristfällig service, användarens oerfarenhet eller användning av reserdelar som ej är original.<br>- Slitdelar såsom slangar, tätningar, oljor och remmar. |

## EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A  
Kellfri AB  
Munkatorpsgratan 6  
532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen  
Namn: Cementblandare  
Typ: 18-CB125

Överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG.  
Övrig utrustning måste uppfylla maskindirektivets krav.



Tina Baudtler, VD

*Kellfri AB arbetar ständigt med att vidareutveckla sina produkter och förbehåller sig därför rätten till ändringar beträffande bl.a utformning och utseende utan föregående meddelande.*

---

## KUNDSERVICE

Ni är alltid välkomna att ge synpunkter eller fråga oss om våra redskap och produkter.

Kellfri AB  
**Telefon: 0511 - 242 50**  
**Fax: 0511 - 168 33**  
E-post: [info@kellfri.se](mailto:info@kellfri.se)

**Kellfri®**